

## Tm/Ufs/NtM 31 / 260 - 268/ 10.11.2019

### Sisältö - Innehåll - Content (260 - 268/ 2019)

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*261/2019	19, 20, B
	262/2019	951, A
Selkämeri	*263(T)/2019	41, 127, E
Perämeri	*264/2019	53, G
	*265/2019	57, G
Vuoksen vesistö	*266/2019	M, V
	*267/2019	M, V
	*268(T)/2019	M
Kymijoen vesistö	*260(T)/2019	K

### Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
19	*261/2019
20	*261/2019
41	*263(T)/2019
53	*264/2019
57	*265/2019
127	*263(T)/2019
951	262/2019
A	262/2019
B	*261/2019
E	*263(T)/2019
G	*264/2019, *265/2019
K	*260(T)/2019
M	*266/2019, *267/2019, *268(T)/2019
V	*266/2019, *267/2019

# Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

\*261 /2019 (2019-11-08)

Suomi. Suomenlahti. Inkoo. Syvyytiedot. Alueet ja rajat

Finland. Finska viken. Ingå. Djup. Områden och gränser

Finland. Gulf of Finland. Ingå. Depths. Areas and borders

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

19 (INT 1251)

211 /2019

20,20.A (INT 1252)

211 /2019

B630,B631,B632

248 /2019

1 19, 20, B631

Lisää  
Inför  
Add

15<sub>5</sub>

59°54.55'N 24°11.50'E

2 20, B630, B631, B632

Lisää  
Inför  
Add

15<sub>5</sub>

59°58.85'N 24°01.90'E

3 20, 20.A, B630, B631, B632

Lisää  
Inför  
Add



Harausalueen reunalinja pisteiden välille:  
Det ramade områdets begränsningslinje  
mellan positionerna:  
Swept area edge line between positions:

(1) 59°58.990'N 24°01.473'E  
(2) 59°59.085'N 24°01.597'E

4 20, 20.A, B630, B631, B632

Lisää  
Inför  
Add

15

59°59.10'N 24°01.30'E

5 20, 20.A, B632

Lisää  
Inför  
Add

15

60°00.35'N 23°58.30'E

6 20, 20.A, B632

Lisää  
Inför  
Add



Harausalueen reunalinja pisteiden välille:  
Det ramade områdets begränsningslinje  
mellan positionerna:  
Swept area edge line between positions:

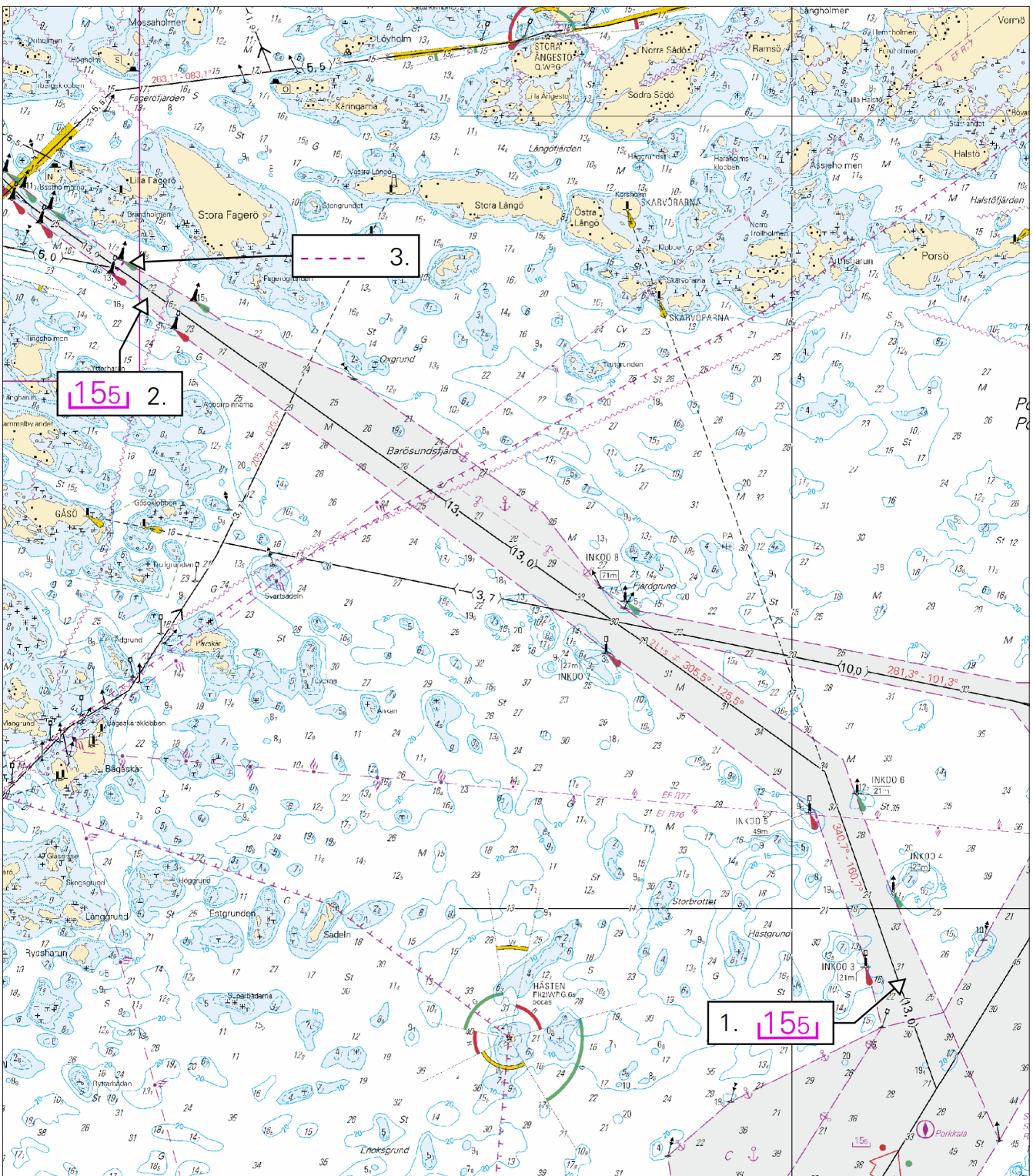
(1) 60°00.379'N 23°58.024'E  
(2) 60°00.454'N 23°58.185'E

7 20, 20.A, B632

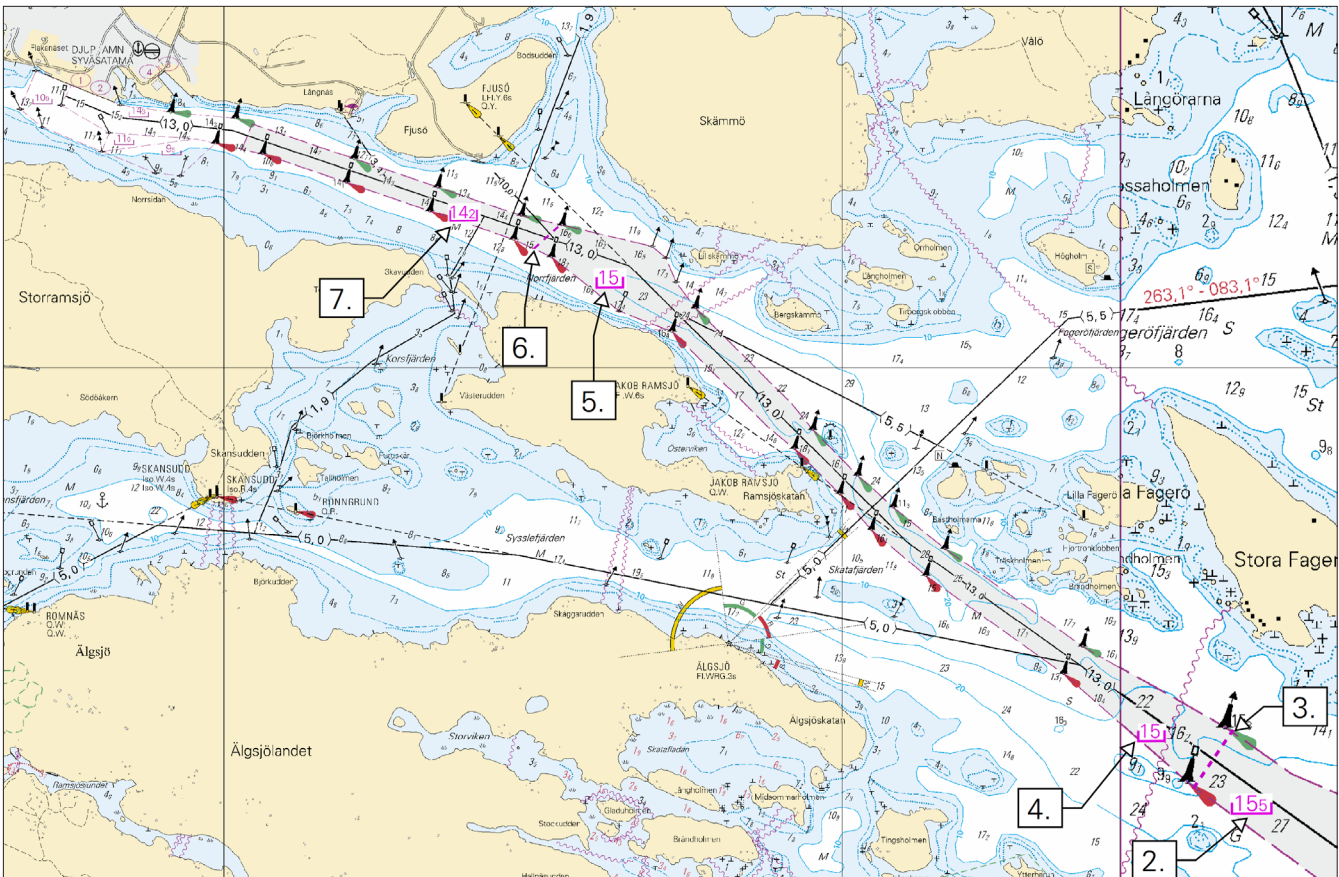
Lisää  
Inför  
Add

14<sub>2</sub>

60°00.50'N 23°57.50'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merkittävällä mittakaavalla / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökartets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019 )

**262 /2019** (2019-11-08)

**Venäjä. Suomenlahti. Koporian lahti. Ankkurointialue 10a. Esteet**  
**Ryssland. Finska viken. Koporskajaviken. Ankringsområde 10a. Hinder**  
**Russia. Gulf of Finland. Koporskaja Bay. Anchorage area 10a. Obstructions**

Kartat / Kort / Charts  
 951  
 A/INDEX

Edellinen / Föregående / Previous  
 175 /2019  
 248 /2019

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 26(T) /2018

1 951

Lisää  
 Inför  
 Add



59°54.34'N 28°36.30'E

( NtM 42/4874/2019, St. Petersburg )

## Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

# Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

\*263(T) /2019 (2019-11-08)

Suomi. Selkämeri. Rauma. Ulko-Petäjäs. Tilapäiset erikoismerkit. Turvalaitteet

Finland. Bottenhavet. Raumo. Ulko-Petäjäs. Tillfälliga specialmärken. Säkerhetsanordningar

Finland. Bothnian Sea. Rauma. Ulko-Petäjäs. Temporary special marks. Buoyage

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
41 (INT 1132)	237 /2019
127,127.A (INT 11321)	237 /2019
E804,E804.1	237 /2019

Ajankohta: Noin toukokuun loppuun 2020

Tidpunkt: Till omkring slutet av maj 2020

Time: Until appr. the end of May 2020

Viite/Referens/Reference: 224(T) /2018

1 41, 127, 127.A, E804, E804.1

Lisää  
Inför  
Add



61°08.090'N 21°25.442'E | 85531

2 41, 127, 127.A, E804, E804.1

Lisää  
Inför  
Add



61°08.111'N 21°25.428'E | 85530

3 41, 127, 127.A, E804, E804.1

Lisää  
Inför  
Add



61°08.228'N 21°25.487'E | 85529

4 41, 127, 127.A, E804, E804.1

Lisää  
Inför  
Add



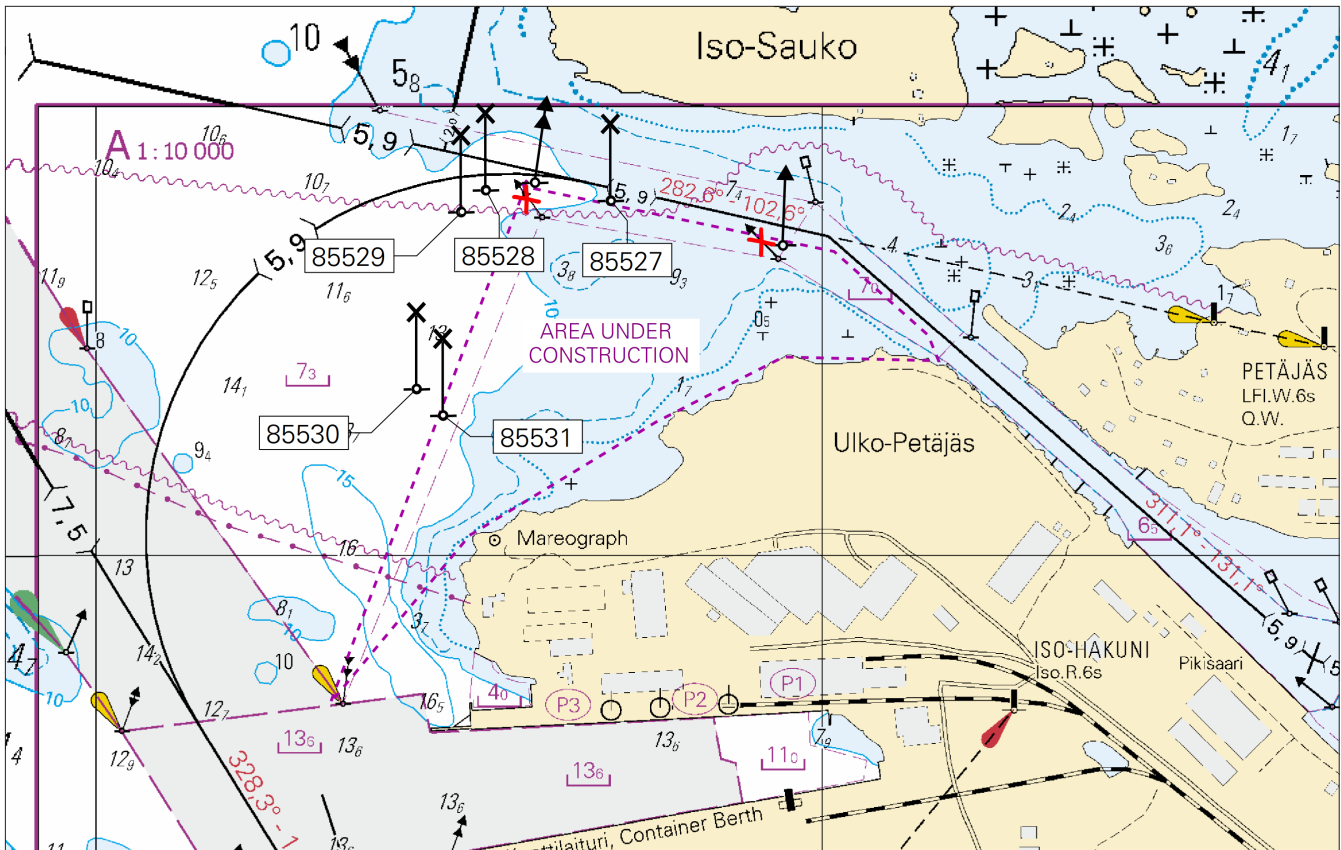
61°08.243'N 21°25.514'E | 85528

5 41, 127, 127.A, E804, E804.1

Lisää  
Inför  
Add



61°08.239'N 21°25.710'E | 85527



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Terramare Oy, 2019 )

## Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

\*264 /2019 (2019-11-08)

Suomi. Perämeri. Kalajoki. Maakalla. Poistettu ODAS -poiju. Turvalaitteet

Finland. Bottenviken. Kalajoki. Maakalla. Indragen ODAS-boj. Säkerhetsanordningar

Finland. Bay of Bothnia. Kalajoki. Maakalla. Withdrawn ODAS buoy. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

53 (INT 1144)

G836

Edellinen / Föregående / Previous

182 /2019

239 /2019

Kumotaan/Utgår/Cancelled:

126(T) /2019

1 53, G836

Poista  
Stryk  
Delete



64°17.796'N 23°32.736'E

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019 )

\*265 /2019 (2019-11-08)

Suomi. Perämeri. Haukiputaan edusta. Santapankki. Poistettu ODAS -poiju. Turvalaitteet  
Finland. Bottenviken. Utanför Haukipudas. Santapankki. Indragen ODAS-boj. Säkerhetsanordningar  
Finland. Bay of Bothnia. Off Haukipudas. Santapankki. Withdrawn ODAS buoy. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

57 (INT 1148)

G847,G848

Edellinen / Föregående / Previous

239 /2019

264 /2019

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 165(T) /2019

1 57, G847, G848

Poista  
Stryk  
Delete



65°14.040'N 24°58.140'E

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2019 )

## Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

\*266 /2019 (2019-11-08)

Suomi. Vuoksen vesistö. Rantasalmi. Lamposaari. Syvyystiedot  
Finland. Vuoksens vattendrag. Rantasalmi. Lamposaari. Djup  
Finland. Vuoksi watercourse. Rantasalmi. Lamposaari. Depths

Kartat / Kort / Charts

M226

V226

Edellinen / Föregående / Previous

255 /2019

254 /2019

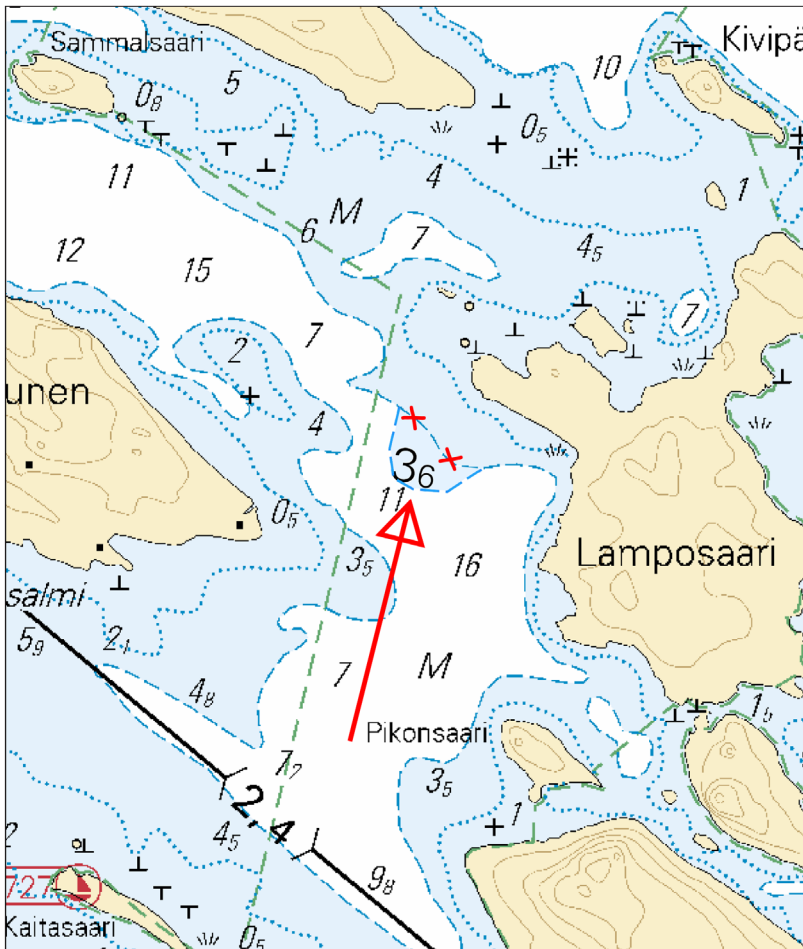
1 M226, V226

Lisää  
Inför  
Add

36

Korjaa 6 m syvyyssäyrä  
Korrigerera 6 m djupkurva  
Correct 6 m depth contour

62°01.83'N 28°33.77'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019 )

\*267 /2019 (2019-11-08)

**Suomi. Vuoksen vesistö. Savonlinna. Lääväsaari. Syvyystedot**  
**Finland. Vuoksens vattendrag. Nyslott. Lääväsaari. Djup**  
**Finland. Vuoksi watercourse. Savonlinna. Lääväsaari. Depths**

Kartat / Kort / Charts

M226, M226.1

V226

Edellinen / Föregående / Previous

266 /2019

266 /2019

Viite/Referens/Reference: 252 /2019

1 M226, M226.1, V226

Lisää  
Inför  
Add

T

Korjaa syvyyssäyrät  
Korrigerera djupkurvor  
Correct depth contours

61°59.45'N 28°41.03'E

2 M226, M226.1, V226

Muuta  
Ändra  
Amend

0<sub>5</sub>

>

T

61°59.46'N 28°41.10'E



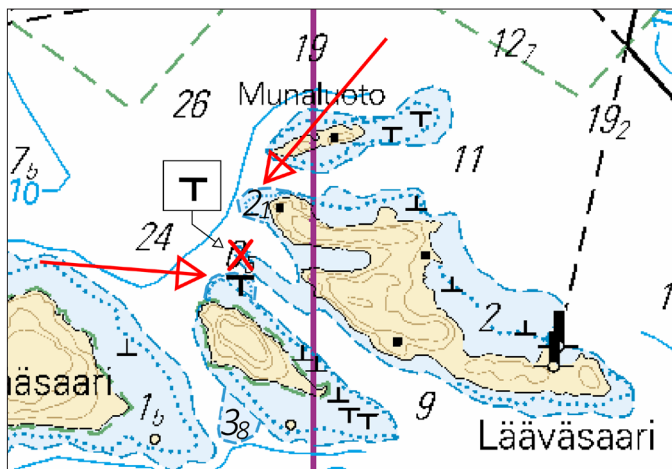
3 M226, M226.1, V226

Lisää  
Inför  
Add 2<sub>1</sub>

Korjaa syvyyssäyrät  
Korrigera djupkurvor  
Correct depth contours

61°59.54'N 28°41.05'E

4



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019 )

\*268(T) /2019 (2019-11-08)

**Suomi. Vuoksen vesistö. Kuopio. Kotkatniemi. Turvalaitteet**

**Finland. Vuoksens vattendrag. Kuopio. Kotkatniemi. Säkerhetsanordningar**

**Finland. Vuoksi watercourse. Kuopio. Kotkatniemi. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

M234,M235



Edellinen / Föregående / Previous

267 /2019

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

1 M234, M235

Muuta  
Ändra  
Amend

 >   
KOTKATVESI > KOTKATVESI  
LFI.W.8s > LFI.W.8s (exting)

62°56.558'N 27°50.244'E | 83031

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019 )

# Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

\*260(T) /2019 (2019-11-01)

Suomi. Kymijoen vesistö. Laukaa. Vuonteensalmi. Sillanrakennustyöt. Tilapäinen viitta. Tiedonanto uusitaan. Turvalaitteet. Väylät  
 Finland. Kymmene älvs vattendrag. Laukas. Vuonteensalmi. Brobyggnadsarbeten. Tillfällig prick. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar. Farleder

Finland. Kymijoki watercourse. Laukaa. Vuonteensalmi. Bridge construction work. Temporary spar buoy. Notice repeated. Buoyage. Fairways

Kartat / Kort / Charts  
 K327

Edellinen / Föregående / Previous  
 256 /2019

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 256 /2019

1 K327

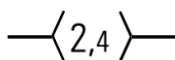
Lisää  
 Inför  
 Add



62°19.066'N 25°58.252'E | 85391

2 K327

Lisää  
 Inför  
 Add

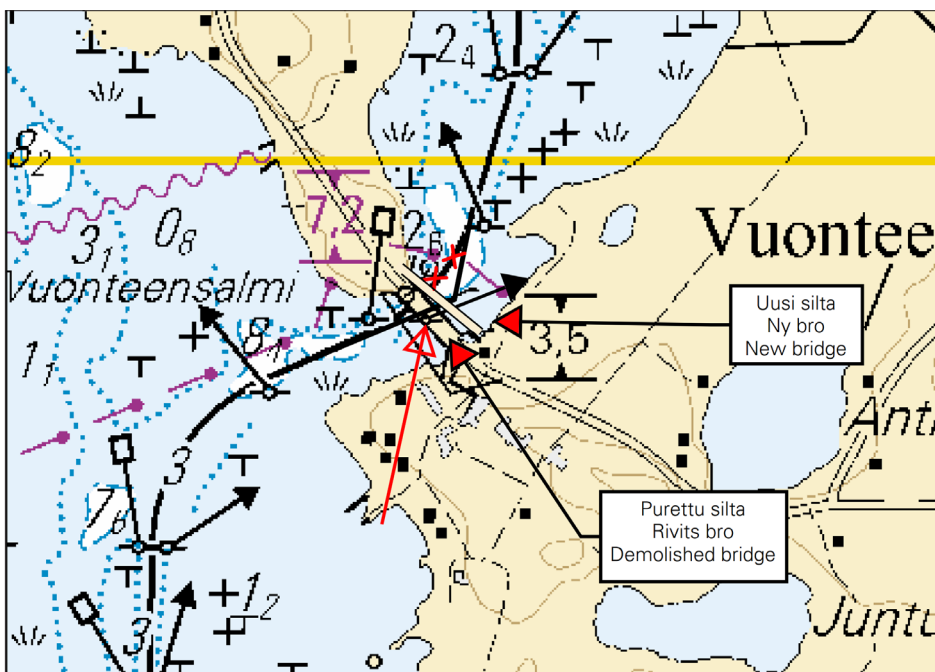


Seuraavien pisteiden  
 välille:

Mellan följande positioner: (1) 62°19.159'N 25°58.341'E  
 Between the following (2) 62°19.084'N 25°58.314'E  
 positions: (3) 62°19.011'N 25°57.950'E

Poista vanha keskilinja  
 Stryk den tidigare mittlinjen  
 Delete former centre line

3



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2019 )

## **Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäkijoki watercourse**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## **Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements**

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---